

# πομόνα

Τρίτη, 17 Απριλίου 2012  
6:37 πμ

53

**πομόνα** (η) {χωρ. γεν. πληθ.} είδος αντλίας κυρ. για άντληση.  
[ΕΤΥΜ. Αγν. ετύμου. ίσως εμπορική ονομασία].

Screen clipping taken: 17/4/2012 6:39 πμ

**romóna** = *lat. POMONA da POMUM frutto.*  
La dea dei giardini e dei frutti nella  
mitologia latina.  
Libro che parla dei frutti, come la Flora  
dei fiori e la Fauna degli animali.

Screen clipping taken: 17/4/2012 6:40 πμ



Pomona, by Nicolas Fouché, c. 1700

Screen clipping taken: 17/4/2012 6:51 πμ





Κάποιοι επηρεασμένοι από τη ΡΟΜΒΙΑ που ήταν rombeia από το rompei την πομπηια που όμως δεν έχει κανένα Β και ούτε Α στο τέλος (το παναρχαίο Πομπειον γένος) . Έτσι αποκλείεται να είχε το ανυπαρκτό εργοστάσιο τέτοιο όνομα γιατί οι Ιταλοί θα τον έπερναν με τις πέτρες.

Πιθανόν κάποιος Ελληνοιστής να το είτε πομπειον οργανον δηλ. Όργανο της πομπής. Όργανο το οποίο περιάγεται, φορητό όργανο της πορείας των εορταζόντων. Ας μην ξεχνάμε πως και το συνώνυμο **λατέρνα** σημαίνει λαμπάδα, φανάρι, φάνο και ότι η πομπή γίνεται μετά φανών και λαμπάδων.

**ρομβία** (η) {ρομβιών} παλαιότερο λαϊκό έγχορδο μουσικό όργανο, που περιείχε έναν κύλινδρο, ο οποίος περιστρεφόταν, αποδίδοντας μουσικά κομμάτια και στηριζόταν σε ρόδες (πβ. λ. λατέρνα).  
[ΕΤΥΜ. Εσφαλμ. ανάγνωση (στην Ελλην.) της φήμας του Ιταλικού εργοστασίου ΡΟΜΒΙΑ (ορθή προφορά: Ρόμπια), το οποίο κατασκεύαζε λατέρνες].

Όμως στα αρχαία

**pómpa** = *lat. PÓMPA dal gr. POMPĒ im-  
-ulso, invio, trasporto, d'onde poi il senso  
li corteo per nozze, per esequie, per trionfi  
) altra solennità, nel quale si portavano  
in processione i simulacri degli dei e le  
cose sacre, da PĒMPŌ mando, trasmetto,  
trasporto, conduco (POMPEÝŌ accompagno,  
conduco, vado in pompa solenne, in trionfo).*

1. Cosa fatta con sontuosità, ed è proprio delle pubbliche dimostrazioni fatte per magnificenza, sia nelle cose liete, sia nelle meste, come Apparati, Comitive, Livree e simili; quindi sinonimo di Sfarzo, Sfoggio, e anche di Boria.

Deriv. *Pompeggiare; Pomposo. Cfr. Pompilo; e fra i nomi propri Pompeo e Pompilio.*

2. Vale ancora e per lo stesso etimo (*gr. PĒMPŌ mando, conduco*) **Macchina idraulica** destinata a condurre e spingere l'acqua: che in francese dicesi pompe, ma nello *sp.* e *port.* *bombu*, che fa pensare a « *bombare* » per *bere, inghiottire* (formato dal suono naturale (BOM, BOM), che fa il gorgo dell'acqua), ovvero al *gr.* *bombèô risuono*, onde *bòm bys specie di flauto*, che conviene con lo *sp.* *bombear bombardare* e *bomba tromba, tromba marina*, nella stessa relazione d'idee della voce **Tromba** che vale *strumento musicale e canna di pompa* (cfr. *Bombarda* e *Bambola*).

Deriv. *Pompàre; Pompière.*

Screen clipping taken: 17/4/2012 6:48 πμ